



笨笨狼童书坊

有声版

一千零一夜

YI QIAN LING YI YE

笨笨狼文化 改编

彩图注音

④ 原文音频朗读
一篇一码一扫读

手机扫一扫



同步听故事

南方日报出版社
NANFANG DAILY PRESS



笨笨狼童书坊

一千零一夜

— YI QIAN LING YI YE —

笨笨狼文化/改编 插画/辰堂动漫

彩图注音

🔊 原文音频朗读
一篇一码一扫读



南方日报出版社

NANFANG DAILY PRESS

中国·广州

图书在版编目 (CIP) 数据

一千零一夜 / 笨笨狼文化主编. —
广州: 南方日报出版社, 2018. 4 (2018. 8重印)
(笨笨狼童书绘)
ISBN 978-7-5491-1804-5

I. ①一… II. ①笨… III. ①民间故事—作品集—
阿拉伯半岛地区 IV. ①I371. 73

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第057472号



一千零一夜

出版人: 周洪威
责任编辑: 方明 曹星
责任技编: 王兰
责任校对: 裴晓倩
插画设计: 辰堂动漫
出版发行: 南方日报出版社
地址: 广州市广州大道中289号
电话: (020) 83000502

印刷: 深圳市福圣印刷有限公司
经销: 全国新华书店
开本: 24开 (889 mm × 1194 mm)
印张: 9
版次: 2018年4月第1版
印次: 2018年8月第2次印刷
定价: 26.80元

如有印、装质量问题, 影响阅读, 请直接与承印者联系调换, 电话: 020-89852926





前言

QIAN YAN

著名文学家高尔基曾经说过：“书是人类进步的阶梯。”的确，书籍在人类的文明史上发挥着不可替代的作用。它记载了人类的历史和梦想，记载了古今历代所积累的知识。

书是我们登上新台阶的垫脚石。只要肯读书，就可以把几千年的人类思想在短时间内重温一遍，就可以汲取古人曾经获得的知识，就可以站在他们的肩膀上看得更远。

童年是人的一生中最美好的时光。那些在童年产生的感动、震撼以及收获的知识，即使岁月流逝，孩子日渐长大，依然会留在孩子的心底，影响他的整个人生。

为了给孩子们良好的阅读体验，我们精选了一系列经典故事，出版了这套《笨笨狼童书绘》。

陪伴数代人成长的《安徒生童话》，文字充满了诗意的美和戏剧性的幽默，具有撼动人心的力量。

瑰丽奇幻的世界童话之国——《格林童话》就像一个悦耳动听的音乐盒，陪伴着一代又一代人度过童年，书中的故事蕴含着人生经验，也传达了人生智慧。

古老的寓言故事集《伊索寓言》，用简单的故事表达出日常生活中朴素的真理，每个故事都闪现着人类智慧的光芒。

古代阿拉伯民间故事集《一千零一夜》，则用曲折离奇的故事向我们展现了底层人们的勇敢和智慧。

除此之外，我们还出版了《成语故事》《唐诗三百首-节选》和《国学启蒙》……

为了方便小朋友阅读，我们对这套书中篇幅过长的故事进行了适当的精简，不但保留了原著的风味，而且更加贴合小朋友的阅读能力。除此之外，内文全部标注了拼音，并插入了大量精美的彩图。这不仅能提高孩子们的阅读兴趣，还能让他们从小受到美的熏陶，提高艺术修养。另外，我们在这套书中还极富创意地在插图中融入了“一起来找笨笨狼”的游戏，打破故事书的传统，集阅读和游戏于一身，寓教于乐。

最后，把这套书献给所有的父母，祝愿所有的小朋友都有一个快乐的童年。





目录

CONTENTS

1 / 山鲁佐德和她的一千零一夜

8 / 阿拉丁与神灯 (1)

16 / 阿拉丁与神灯 (2)

25 / 终生不笑的人

33 / 阿里巴巴与四十大盗 (1)

42 / 阿里巴巴与四十大盗 (2)

52 / 撒谎者贝浩图的故事

61 / 驼背的故事

70 / 蠢汉、驴子与骗子

75 / 四色鱼的故事

87 / 着魔王子的故事





97 / 羚羊

108 / 水牛和毛驴的故事

117 / 猎鹰

120 / 乌木马的故事

132 / 智者盲老人的故事

145 / 辛巴达第一次航海的故事

154 / 辛巴达第二次航海的故事

162 / 辛巴达第三次航海的故事

170 / 辛巴达第四次航海的故事

183 / 辛巴达第五次航海的故事

193 / 辛巴达第六次航海的故事

202 / 辛巴达第七次航海的故事





山鲁佐德和她的一千零一夜

SHAN LU ZUO DE HE TA DE YI QIAN LING YI YE

gǔ shí hòu yǒu yí gè guó jiā jiào sā sāng wáng guó guó wáng
古时候有一个国家叫撒桑王国。国王

shān nǚ yà xìng qíng gǔ guài měi tiān dōu yào qū yí
山努亚性情古怪，每天都要娶一个

gè nǚ zǐ dàn xīn hūn de dì èr tiān zǎo shàng
女子。但新婚的第二天早上，

tā biàn huì bǎ nǚ zǐ shā diào zhè yàng nián fù
他便会把女子杀掉。这样年复

yí nián chí xù le sān gè nián tóu shān nǚ yà
一年，持续了三个年头，山努亚

shā diào le yì qiān duō gè nǚ zǐ
杀掉了一千多个女子。

yì tiān shān nǚ yà xiàng wǎng cháng yí yàng
一天，山努亚像往常一样，





pài zǎi xiàng tì tā qù xún zhǎo
派宰相替他去寻找

nǚ zǐ kě shì zǎi xiàng zhǎo
女子。可是宰相找

biàn le zhěng zuò chéng shì yě
遍了整座城市，也

zhǎo bú dào yí gè nǚ zǐ
找不到一个女子。

zǎi xiàng yǒu liǎng gè nǚ ér dà nǚ ér jiào shān
宰相有两个女儿，大女儿叫山

lǔ zuǒ dé èr nǚ ér jiào dūn yà zuǒ dé shān lǔ
鲁佐德，二女儿叫敦亚佐德。山鲁

zuǒ dé jì piào liang yòu cōng míng zhè tiān shān lǔ zuǒ dé kàn dào
佐德既漂亮又聪明。这天，山鲁佐德看到

fù qīn mèn mèn bú lè de zài wū lì zǒu lái zǒu qù jiù wèn
父亲闷闷不乐地在屋里走来走去，就问：

fù qīn nín yù dào le shén me fán xīn shì ma
“父亲，您遇到了什么烦心事吗？”

zǎi xiàng biàn bǎ shì qing de shǐ mò gào su le tā
宰相便把事情的开始末告诉了她。

shān lǔ zuǒ dé shuō fù qīn nín bǎ wǒ sòng dào
山鲁佐德说：“父亲，您把我送到

gōng lì qù ba nín fàng xīn ba wǒ yí dìng huì píng ān
宫里去吧。您放心吧，我一定会平安

huí lái de。”
回来的。”



zǎi xiàng kàn dào nǚ ér nà me jiān jué zhǐ hǎo tóng yì tā jìn gōng
宰相看到女儿那么坚决，只好同意她进宫。

měi lì de shān lǔ zuǒ dé jìn gōng hòu guó wáng duì tā yí jiàn zhōng
美丽的山鲁佐德进宫后，国王对她一见钟

qíng hái dāng chǎng jiǎng shǎng le zǎi xiàng
情，还当场奖赏了宰相。

kě shì shān lǔ zuǒ dé yí kàn dào guó wáng què shāng xīn de kū le qǐ lái
可是山鲁佐德一看到国王，却伤心地哭了起来。

guó wáng wèn nǐ wèi shén me kū ne
国王问：“你为什么哭呢？”

huí bì xià wǒ yǒu yí gè kě ài de mèi mei
“回陛下，我有一个可爱的妹妹，

yì xiǎng dào yǐ hòu dōu bù kě yǐ kàn dào tā le
一想到以后都不可以见到她了，

wǒ xīn lǐ jiù jué de hěn nán shòu xī wàng nín kě
我心里就觉得很难受。希望您可



yǐ ràng wǒ hé tā jiàn zuì hòu yí miàn shān lǔ zuǒ dé huí dá shuō
以让我和她见最后一面。”山鲁佐德回答说。

guó wáng dā ying le tā de yāo qiú pài rén bǎ dūn yà zuǒ dé jiē lái
国王答应了她的要求，派人把敦亚佐德接来。

dūn yà zuǒ dé jìn gōng hòu àn zhào jì huà chán zhe jiě jie ràng tā
敦亚佐德进宫后，按照计划，缠着姐姐让她

jiǔ gù shì shān lǔ zuǒ dé kàn zhe guó wáng shuō rú guǒ zūn jīng de bì xià
讲故事。山鲁佐德看着国王说：“如果尊敬的陛下

dā ying wǒ dào shì hěn lè yì jiǎng
答应，我倒是乐意讲。”

yì páng de guó wáng tīng dào tā men de duì huà hěn gǎn xìng qù biàn xīn
一旁的国王听到她们的对话，很感兴趣，便欣

rán dā ying le shān lǔ zuǒ dé jiǎng de huì shēng huì sè jīng cǎi jí le zhèng
然答应了。山鲁佐德讲得绘声绘色，精彩极了。正

dāng gù shì jiǎng dào zuì jīng cǎi de bù
当故事讲到最精彩的部分，

fen wài miàn chuán lái le gōng jī
外面传来了公鸡

dǎ míng de shēng yīn tā mǎ
打鸣的声音，她马

shàng tíng le xià lái dūn yà
上停了下来。敦亚





zuǒ dé wèn jiě jie nǐ de gù shì nà me yǒu qù wèi shén me bú jì xù
佐德问：“姐姐，你的故事那么有趣，为什么不继续
jiǎng ne shān lǔ zuǒ dé huí dá yào shì guó wáng kāi ēn ràng wǒ huó xià
讲呢？”山鲁佐德回答：“要是国王开恩，让我活下
qù jīn wǎn de gù shì huì gèng yǒu qù ne
去，今晚的故事会更有趣呢！”

guó wáng xīn xiǎng zhè gù shì què shí hěn yǒu qù wǒ zàn shí bù shā
国王心想：这故事确实很有趣。我暂时不杀
tā děng tā jiǎng wán gù shì zài shuō ba
她，等她讲完故事再说吧。

dì èr tiān yè lǐ shān lǔ zuǒ dé jì xù jiǎng gù shì dào tiān liàng shí
第二天夜里，山鲁佐德继续讲故事，到天亮时
yòu tíng zhù le tā xiàng qián tiān wǎn shàng nà yàng duì guó wáng shuō qǐng guó
又停住了。她像前天晚上那样，对国王说：“请国



wáng kāi ēn ràng wǒ huó xià qù jīn wǎn wǒ jiǎng de gù shì huì
王开恩,让我活下去,今晚我讲的故事会

gèng yǒu qù ne guó wáng yòu tóng yì le
更有趣呢!”国王又同意了。

jiù zhè yàng shān lǔ zuǒ dé měi tiān dōu jiǎng yí gè méi yǒu
就这样,山鲁佐德每天都讲一个没有

jié jú de gù shì guó wáng měi tiān dōu xiǎng wǒ zàn shí bù shā
结局的故事,国王每天都想:我暂时不杀

tā děng tā jiǎng wán gù shì zài shā yě bù chí
她,等她讲完故事再杀也不迟。

rì fù yí rì shān lǔ zuǒ dé de gù shì yuè jiǎng yuè
日复一日,山鲁佐德的故事越讲越





duō ér qiě yí gè bǐ yí gè jīng cǎi yì zhí jiǎng dào dì yī qiān líng yí gè
多，而且一个比一个精彩，一直讲到第一千零一个

wǎn shàng yì gòng jiǎng le yì qiān líng yí gè gù shì guó wáng gǎn dòng de shuō
晚上，一共讲了一千零一个故事。国王感动地说：

xiàn zài wǒ yǐ shén de míng yì fā shì jué dìng yǐ hòu dōu bù shā nǐ wǒ
“现在我以神的名义发誓，决定以后都不杀你。我

yào bǎ zhè xiē gù shì jì lù xià lái yǒng yuǎn bǎo cún
要把这些故事记录下来，永远保存。”

yú shì biàn yǒu le zhè běn yì qiān líng yí yè
于是，便有了这本《一千零一夜》。



阿拉丁与神灯（1）

A LA DING YU SHEN DENG

cóng qián yǒu yí gè jiào ā lā dīng de shào nián tā de fù qīn zài tā
从前有一个叫阿拉丁的少年。他的父亲在他

xiǎo shí hou jiù qù shì le zhǐ shèng tā hé mǔ qīn yì qǐ shēng huó
小时候就去世了，只剩他和母亲一起生活。

yì tiān zhèn shàng lái le yí gè mó fǎ shī mó fǎ shī hěn
一天，镇上来了一个魔法师。魔法师很

jiǎo huá tā tōng guò gè zhǒng shǒu duàn qǔ dé le ā lā dīng mǔ zǐ
狡猾，他通过各种手段取得了阿拉丁母子

liǎ de xìn rèn hái shuō yào dài ā lā dīng qù xué
俩的信任，还说要带阿拉丁去学

shǒu yì bǎ tā piàn dào le zhōng guó de jīng chéng
手艺，把他骗到了中国的京城。

zhè tiān mó fǎ shī bǎ
这天，魔法师把

ā lā dīng dài dào yí zuò wēi é
阿拉丁带到一座巍峨

de shān jiǎo xià jiē zhe tā zài
的山脚下。接着，他在

dì shàng shēng le yí duī huǒ
地上生了一堆火，



rán hòu cóng kǒu dai li tāo chū yí gè jīng zhì de xiǎo hé zi yòu cóng hé zi
然后从口袋里掏出一个精致的小盒子，又从盒子
li qǔ chū yì xiē rǔ xiāng sā zài huǒ yàn shàng zuǐ li dí dí gū gū de niàn
里取出一些乳香撒在火焰上，嘴里嘀嘀咕咕地念
qǐ zhòu yǔ tū rán hōng lōng yì shēng dì miàn liè kāi le yì tiáo dà fèng
起咒语。突然“轰隆”一声，地面裂开了一条大缝，
lù chū yì tiáo shí jiē tōng dào
露出一条石阶通道。

ā lā dīng xià de hún shēn fā dǒu bá tuǐ jiù táo mó fǎ shī yì bǎ
阿拉丁吓得浑身发抖，拔腿就逃。魔法师一把
zhuā zhù le tā shuō hái zi xià miàn shì yí gè bǎo kù gēn jù shén de
抓住了他，说：“孩子，下面是一个宝库。根据神的
yì si zhǐ yǒu nǐ yí gè rén kě yǐ jìn qù nǐ yuàn yì bǎ lǐ miàn de bǎo
意思，只有你一个人可以进去。你愿意把里面的宝





zàng qǔ chū lái ma? ā lā dīng tīng le gāo xìng de diǎn diǎn tóu
藏取出来吗？”阿拉丁听了，高兴地点点头。

mó fǎ shī biàn xiàng tā zǐ xì de jiāo dài le yì fān ràng tā yí dīng
魔法师便向他仔细地交代了一番，让他一定
yào bǎ xià miàn de yì zhǎn shén dēng ná shàng lái yòu ná chū yì méi jiè zhǐ shuō
要把下面的一盏神灯拿上来，又拿出一枚戒指说：
yù dào wēi xiǎn shí zhè méi jiè zhǐ huì jiù nǐ de nǐ jiù fàng xīn de xià
“遇到危险时，这枚戒指会救你的，你就放心地下
qù ba ā lā dīng zhè cái fàng xīn
去吧。”阿拉丁这才放心。

tā xiǎo xīn yì yì de yán zhe shí jiē wǎng xià zǒu zǒu le yí huì er
他小心翼翼地沿着石阶往下走，走了一会儿，
fā xiàn le yí gè dà tīng dà tīng de tiān huā bǎn shàng guà zhe mó fǎ shī suǒ
发现了一个大厅。大厅的天花板上挂着魔法师所
shuō de nà zhǎn shén dēng ā lā dīng bǎ yóu dēng qǔ xià lái rán hòu yòu yán zhe
说的那盏神灯。阿拉丁把油灯取下来，然后又沿着
tōng dào zǒu dào le yí gè huā yuán huā yuán de guǒ shù shàng jié mǎn le gè zhǒng
通道走到了一个花园。花园的果树上结满了各种
gè yàng de bǎo shí guǒ zi ā lā dīng zhāi le hěn duō hǎo kàn de guǒ zi bǎ
各样的宝石果子。阿拉丁摘了很多好看的果子，把
kǒu dai dōu sāi de mǎn mǎn de
口袋都塞得满满的。

ā lā dīng chuāi zhe bǎo shí guǒ zi wǎng huí zǒu yì zhí lái dào tōng dào
阿拉丁揣着宝石果子往回走，一直来到通道
kǒu kě shì zuì hòu nà jí shí jiē tài gāo le tā xiàng shàng miàn de mó
口。可是，最后那级石阶太高了，他向上面的魔